



# だるま ラ・デファンス 日仏会

Association Culturelle Franco-Japonaise de la Défense

BULLETIN D'ADHESION

会員登録申込用紙

PHOTO

写真

Année scolaire / 年度 2019 - 2020

Groupe : Horaire :

## ELEVE /生徒:

NOM / 姓:

PRENOM / 名:

Garçon 男  Fille 女

Date de naissance /生年月日:

Classe fréquentée フランスでの学年 :

## PARENT DE L'ELEVE /生徒の保護者:

NOM / 姓:

PRENOM /名:

Père de l'élève/生徒の父親

Mère de l'élève/生徒の母親  Autre /その他:

Adresse /住所:

Code postal /郵便番号:

Commune /市町村:

Téléphone /電話番号:

Téléphone /電話番号:

e-mail /メールアドレス:

## Autre personne à contacter en cas d'urgence / 緊急時の連絡先

NOM / 姓:

PRENOM /名:

Père de l'élève/生徒の父親

Mère de l'élève/生徒の母親

Autre / その他

Téléphone /電話番号:

Téléphone / 電話番号:

Demande son adhésion en tant que membre bénéficiaire à l'Association culturelle franco-japonaise de la Défense. / 上記の者は、デファンス日仏会に一般会員登録を申込みます。

J'autorise pas mon enfant à être photographié et à ce que les photos soient publiés sur les sites internet et Facebook de l'association. / お子様の写真が当アソシアシヨンのウェブ、Facebookページなどのインターネットに掲載されることを許可しません。(掲載される場合もお名前等の個人情報が明記、タグされることはありません。)

En cas d'urgence, j'autorise l'Association culturelle franco-japonaise de la Defense à prendre toutes mesures nécessaires pour mon(mes) enfant(s), sachant que Daruma Defense décline toute responsabilité pour tout accident survenu en dehors de la classe. / 尚、緊急時は、デファンス日仏会に対し、子供のために全ての必要な処置をとることを許可し、また教室外の事故に関しては、だるまデファンス日仏会に一切の責任を問いません。

Inscription annuelle /一年間申し込み

Inscription trimestrielle /一学期申し込み

Paiement par chèque à l'ordre de /小切手の受取人  
"Association culturelle franco-japonaise de la Défense"

Paiement en espèces / 現金払い

A : \_\_\_\_\_

Date 日付: \_\_\_\_\_

Signature précédée de la mention "Lu et Approuvé"/

上記承認しますと記述の上、ご署名ください。